

# MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

---

Сертификат №:  
81026-2010-ANSO-MCW-FINAS

Дата начальной сертификации:  
16 декабря 2007

Действителен:  
15 августа 2016 - 31 августа 2019

Настоящим удостоверяется, что система менеджмента организации:

**ООО «ПТП»**

г. Приморск, Выборгский район, Ленинградская область, Российская Федерация,  
188910

была признана соответствующей стандарту:

**OHSAS 18001:2007**

Настоящий сертификат действителен для следующей области:

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕФТЯНЫХ ТЕРМИНАЛОВ; ОКАЗАНИЕ  
ПОГРУЗОЧНО-РАЗГРУЗОЧНЫХ УСЛУГ И ШВАРТОВНЫХ ОПЕРАЦИЙ ПРИ  
ОТГРУЗКЕ НЕФТИ И НЕФТЕПРОДУКТОВ; НЕСЕНИЕ  
АВАРИЙНО-СПАСАТЕЛЬНОЙ ГОТОВНОСТИ.**

Место и дата:  
**Москва, 15 августа 2016**



От выпускающего офиса:  
**DNV GL – Business Assurance**  
Трехпрудный переулк 9, стр. 2, Москва,  
Российская Федерация,

*S. Groobme*

---

**Сергей Грубин**  
Представитель руководства

# MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

---

Certificate No:  
81026-2010-AHSO-MCW-FINAS

Initial certification date:  
16 December 2007

Valid:  
15 August 2016 - 31 August 2019

This is to certify that the management system of

## **Primorsk Trade Port, LLC**

Primorsk oil terminal, Primorsk, Vyborg district, Leningrad region, Russian Federation,  
188910

has been found to conform to the Occupational Health and Safety Management System  
standard:

**OHSAS 18001:2007**

This certificate is valid for the following scope:

**OPERATION AND MAINTENANCE OF OIL TERMINALS; MOORING OPERATIONS  
AND CARGO HANDLING OF OIL AND OIL PRODUCTS; OIL SPILL RESPONSE.**

Place and date:  
**Moscow, 15 August 2016**



For the issuing office:  
**DNV GL – Business Assurance  
Trekhrudny per. 9 build. 2, office 406,  
Moscow, Russian Federation**

*S. Groubine*

---

**Serguei Groubine**  
Management Representative